

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2191 /QLCL-CL1
V/v: Đón tiếp và làm việc với đoàn
thanh tra NFQS – Hàn Quốc

Hà Nội, ngày 21 tháng 11 năm 2013

Kính gửi:

- Các cơ sở có tên trong danh sách thanh tra;
- Cơ quan Quản lý Chất lượng NLS&TS Nam Bộ;
- Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng 1,4,5.

Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản (NAFIQAD) nhận được thư của Cục Quản lý Chất lượng Thực phẩm Thủy sản (NFQS) Hàn Quốc thông báo về việc cử 02 đoàn công tác sang Việt Nam:

- Đoàn số 1:
 - + Thời gian: 24/11-29/11/2013
 - + Thành phần: 09 thanh tra NFQS và Bộ An toàn thực phẩm và Dược phẩm (MFDS)

+ Nội dung làm việc: Thanh tra điều kiện an toàn thực phẩm của một số doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu sang Hàn Quốc (Phụ lục 1, gồm 2 Nhóm)

- Đoàn số 2:
 - + Thời gian: 27/11-04/12/2013
 - + Thành phần: Cục trưởng NFQS và 03 chuyên viên
 - + Nội dung làm việc: Thảo luận và ký kết các Thỏa thuận hợp tác trong lĩnh vực an toàn thực phẩm thủy sản; thăm quan doanh nghiệp CBTS (Phụ lục 2).

Để việc đón tiếp các đoàn công tác đạt kết quả tốt, Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và thủy sản yêu cầu các đơn vị thực hiện một số việc sau:

1. Các cơ sở chế biến có tên trong danh sách được thanh tra:

- Rà soát, đối chiếu với biên bản kiểm tra điều kiện bảo đảm an toàn thực phẩm gần nhất để khẩn trương hoàn thiện việc sửa chữa các sai lỗi về bố trí mặt bằng, nhà xưởng, trang thiết bị bảo đảm đáp ứng đầy đủ các yêu cầu về an toàn thực phẩm theo quy định.

- Cập nhật, lưu trữ đầy đủ các hồ sơ liên quan đến hoạt động kiểm soát chất lượng, an toàn thực phẩm của cơ sở từ khâu thu mua nguyên liệu đến chế biến, kiểm tra chứng nhận lô hàng xuất khẩu.

- Các cơ sở đã có lô hàng bị cảnh báo các chỉ tiêu về ATTP và cảnh báo về tạp chất tại thị trường Hàn Quốc cần lưu trữ hồ sơ điều tra nguyên nhân và hành động khắc phục.

- Chuẩn bị bài trình bày giới thiệu tóm lược về hoạt động quản lý chất lượng, an toàn thực phẩm của cơ sở.

2. Đối với các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng 1,4,5:

- Chuyên tiếp công văn này tới các cơ sở có tên trong danh sách được thanh tra thuộc địa bàn quản lý. Rà soát điều kiện bảo đảm an toàn thực phẩm và công tác chuẩn bị của các cơ sở có tên trong danh sách thanh tra.

- Chuẩn bị bài trình bày giới thiệu hoạt động và năng lực của Trung tâm vùng. Cử lãnh đạo Trung tâm vùng chủ trì tiếp và làm việc với đoàn.

- Cử Lãnh đạo phòng Quản lý Chất lượng tháp tùng đoàn đến thanh tra các cơ sở chế biến xuất khẩu thủy sản trên địa bàn.

- Bố trí xe phục vụ đoàn theo lịch trình và hỗ trợ Đoàn đặt khách sạn:

+ Đoàn 1: 02 phòng đơn, 01 phòng đôi (Nhóm 1) và 03 phòng đơn, 01 phòng đôi (Nhóm 2); Đơn giá: 50-70 USD/đêm/phòng.

+ Đoàn 2: Tại TP.HCM: 02 phòng đơn, đơn giá: 50-70 USD/đêm/phòng; Tại Hải Phòng: 04 phòng đơn, đơn giá: 70-90USD/đêm/phòng.

(Thông báo thông tin chi tiết về khách sạn cho chị Vũ Thị Huyền Vinh - Phòng Kế hoạch, tổng hợp - ĐT: 04.37714195/0989193297).

3. Cơ quan Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản Nam Bộ:

- Cử cán bộ chủ trì, cùng với cán bộ Trung tâm vùng tháp tùng đoàn đến làm việc tại Trung tâm Chất lượng NLTTS vùng 4,5 và thanh tra các cơ sở chế biến xuất khẩu thủy sản trên địa bàn. Báo cáo nhanh kết quả làm việc hàng ngày về Cục, tới địa chỉ email: chatluong.nafi@mard.gov.vn, anhngoc.nafi@mard.gov.vn

- Bố trí hội trường cho buổi họp kết thúc thanh tra của Đoàn số 1 và cử đại diện Lãnh đạo chủ trì buổi họp và báo cáo kết quả về Cục.

4. Kinh phí thực hiện: Kinh phí phục vụ các hoạt động nói trên của các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng và Cơ quan Chất lượng NLS&TS Nam Bộ lấy từ nguồn Chương trình Mục tiêu quốc gia về an toàn thực phẩm.

Yêu cầu các đơn vị lưu ý thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Phòng Tài chính (để p/h);
- Lưu: VT, KH, CL1.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Trần Bích Nga

Phụ lục 1
LỊCH TRÌNH ĐOÀN SỐ 1

(Kèm theo công thư số /QLCL-CL1 ngày /11/2013 của
Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản)

NHÓM 1

Thành phần:

1. Mr. Lee Soo-Doo, Phó trưởng phòng Thanh tra, MFDS – Trưởng nhóm
2. Mr. An Dong-Sung, Thanh tra viên, MFDS
3. Mr. Song Yeun-Hyun, Thanh tra viên Văn phòng khu vực Busan, NFQS
4. Mr. Oh Hyun-Chang, Thanh tra viên Văn phòng khu vực Pyeongtaek, NFQS

Chương trình làm việc:

Ngày	Thời gian	Nội dung	Ghi chú
24/11 (Chủ nhật)	22h35	Đoàn đến TP.HCM (chuyên bay KE 683)	TTV4 bố trí xe đón đoàn
		<i>Nghỉ đêm tại TP.HCM</i>	
25/11 (Thứ 2)	4h40-5h15	Ra sân bay đi Cà Mau (VN8061 khởi hành lúc 5:55)	Xe TTV4 đưa ra SB TSN, Xe TTV5 đón đoàn tại SB Cà Mau
	9h00-12h00	Làm việc với TTV5: Thanh tra việc giám sát các doanh nghiệp và đánh giá hệ thống kiểm nghiệm	TTV5 bố trí xe, chuẩn bị hậu cần, đặt khách sạn
	12h00-13h30	Nghỉ trưa, ăn trưa	
	13h30-17h00	Thanh tra DL 321	
		<i>Nghỉ đêm tại Cà Mau</i>	
26/11 (Thứ 3)	08h30-12h00	Thanh tra DL 512	TTV5 bố trí xe, chuẩn bị hậu cần, đặt khách sạn
	12h00-13h30	Nghỉ trưa, ăn trưa	
	13h30-17h00	Thanh tra DL 116	
		<i>Nghỉ đêm tại Cà Mau</i>	
27/11 (Thứ 4)	8h00-9h00	Đi Bạc Liêu	TTV5 bố trí xe, chuẩn bị hậu cần, đặt khách sạn
	9h00-12h00	Kiểm tra DL 78	
	12h00-13h30	Nghỉ trưa, ăn trưa	
	13h30-16h30	Kiểm tra DL 701	
		<i>Về Cà Mau, nghỉ đêm tại Cà Mau</i>	
28/11 (Thứ 5)	08h30-12h00	Thanh tra DL 113	TTV5 bố trí xe, chuẩn bị hậu cần, đặt khách sạn
	12h00-13h30	Nghỉ trưa, ăn trưa	
	13h30-17h00	Thanh tra DL 145	
		<i>Nghỉ đêm tại Cà Mau</i>	
29/11 (Thứ 6)	6h15-6h45	Ra sân bay, đi TP.HCM	Xe TTV5 đưa đoàn ra SB Cà Mau, TTV4 đón đoàn tại SB TSN
	Buổi sáng	Nghỉ	CQNB chuẩn bị phòng họp, TTV4 bố trí xe
	14h00-17h00	Họp kết thúc thanh tra	
		Ăn tối, ra sân bay về HQ	

NHÓM 2

Thành phần:

1. Mr. Kim Joung-Kyeun, Giám đốc Văn phòng khu vực Incheon, NFQS, Trưởng nhóm
2. Mr. Park Chul-Yun, Thanh tra viên Văn phòng khu vực Busan, MFDS
3. Ms. Lee Gyeong-A, Thanh tra viên Văn phòng khu vực Gyeongin, MFDS
4. Ms. Kim Hyun-Ju, Thanh tra viên Văn phòng khu vực Yeosu, NFQS
5. Ms. Son Suh-Youn, Cán bộ Phòng Chính sách Thủy sản, MOF

Chương trình làm việc:

Ngày	Thời gian	Nội dung	Ghi chú		
24/11 (Chủ nhật)	22h35	Đoàn đến TP.HCM (chuyên bay KE 683)	TTV4 đón đoàn, đặt khách sạn		
		<i>Nghỉ đêm tại TP.HCM</i>			
25/11 (Thứ 2)	9h00-12h00	Làm việc với TTV4: Thanh tra việc giám sát các doanh nghiệp và đánh giá hệ thống kiểm nghiệm	TTV4 bố trí xe, đặt khách sạn, chuẩn bị hậu cần		
	12h00-13h00	Nghỉ trưa, ăn trưa			
	13h00-17h30	Thanh tra DL 312 và DL 209			
		<i>Nghỉ đêm tại TPHCM</i>			
26/11 (Thứ 3)	9h00	Đi Vũng Tàu		TTV4 bố trí xe, đặt khách sạn, chuẩn bị hậu cần	
	12h00-13h30	Nghỉ trưa, ăn trưa			
	13h30-17h00	Thanh tra DL 133			
		<i>Nghỉ đêm tại Vũng Tàu</i>			
27/11 (Thứ 4)	9h00-11h30	Kiểm tra DL 352			TTV4 bố trí xe, đặt khách sạn, chuẩn bị hậu cần
	11h30-13h00	Nghỉ trưa, ăn trưa			
	13h00-16h00	Thanh tra DL 266			
		<i>Về TP.HCM, nghỉ đêm tại TP.HCM</i>			
28/11 (Thứ 5)	08h30-12h00	Thanh tra DL 364	TTV4 bố trí xe, đặt khách sạn, chuẩn bị hậu cần		
	12h00-13h30	Nghỉ trưa, ăn trưa			
	13h30-17h00	Thanh tra 79-002-DG			
		<i>Nghỉ đêm tại TPHCM</i>			
29/11 (Thứ 6)	Buổi sáng	Nghỉ		CQNB chuẩn bị phòng họp, TTV4 bố trí xe	
	14h00-17h00	Họp kết thúc thanh tra			
		Ăn tối, ra sân bay về HQ			

Phụ lục 2
LỊCH TRÌNH ĐOÀN SỐ 2

(Kèm theo công văn số /QLCL-CL1 ngày /11/2013 của
Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản)

Thành phần:

1. Mr. Eom Ki-Doo, Cục trưởng, NFQS
2. Ms. Kwon Hyunwook, Trưởng phòng Thanh tra và Kiểm dịch, NFQS
3. Mr. Jung Yoon-Suk, Trợ lý Phó Cục trưởng Thanh tra và Kiểm dịch NFQS
4. Ms. Kang Mi-Ra, Cán bộ Phòng Tổng hợp, NFQS

Chương trình:

Ngày	Thời gian	Nội dung	Ghi chú
27/11 (Thứ 4)	22h35	Đoàn đến TP.HCM. (02 cán bộ có STT tại thành phần: 2, 3)	(chuyến bay KE 683). TTV4 đón đoàn, đặt khách sạn
		<i>Nghỉ đêm tại TP.HCM</i>	
28/11 (Thứ 5)	Cả ngày	Tham gia cùng đoàn thanh tra số 2 (Phụ lục 1)	
		<i>Nghỉ đêm tại TPHCM</i>	
29/11 (Thứ 6)	12h30-14h30	Đi Hà Nội	TTV4 đưa ra SB, xe của Cục đón đoàn tại NB
		Họp cấp CV về Thỏa thuận Thủy sản sông (nếu còn thời gian)	
		<i>Nghỉ đêm tại Hà Nội</i>	
30/11 (Thứ 7)		Họp cấp chuyên viên về Thỏa thuận Thủy sản sông	Cục bố trí xe, đặt khách sạn, chuẩn bị hậu cần
		<i>Nghỉ đêm tại Hà Nội</i>	
01/12 (Chủ nhật)	21h40	Đoàn Cục trưởng NFQS đến Hà Nội (STT 1,4)	
		<i>Nghỉ đêm tại Hà Nội</i>	
02/12 (Thứ 2)	10h00-11h30	Chào xã giao Thứ trưởng Bộ NN&PTNT	
	11h30-13h00	Nghỉ trưa, ăn trưa	
	14h00-17h00	Làm việc về nội dung 02 Thỏa thuận	
		<i>Nghỉ đêm tại Hà Nội</i>	
03/12 (Thứ 3)	9h00-11h30	Làm việc và ký 02 Thỏa thuận với NAFIQAD	Cục bố trí xe, TTV1 đặt khách sạn, bố trí các thủ tục liên quan cho đoàn đi tham quan doanh nghiệp và Vịnh Hạ Long
	11h30-13h00	Nghỉ trưa, ăn trưa	
	13h00-15h00	Đi Hải Phòng	
	15h00-17h00	Làm việc với TTV 1 về giám sát các DN và hệ thống kiểm nghiệm	
		<i>Nghỉ đêm tại Hải Phòng</i>	
04/12 (Thứ 4)	7h00-8h30	Đi Quảng Ninh	
	8h30-9h30	Tham quan cơ sở chế biến tại Quảng Ninh (TTV 1 bố trí cơ sở để đoàn đi thăm)	
	9h30-10h30	Đi Hạ Long	
	10h30	Tham quan Vịnh Hạ Long (ăn trưa trên tàu)	
		Đi Hà Nội, ra sân bay về HQ (KE 680: 23h10)	